

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > CHASTELAIN DE COUCI > EDIZIONE > En aventure comens > Tradizione manoscritta > CANZONIERE U

CANZONIERE U

- letto 444 volte

Riproduzione fotografica

Vai al manoscritto [1]

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Chastelain%20de%20Cuci%20-%20En%20aventure%20comens%20-%20Tradizione%20manoscritta%20-%20Canzoniere%20U.jpg>



- letto 403 volte

Edizione diplomatica

[c. 39 v.]

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export_101.jpg
En auture comanz ma darraiene chancon

[c. 40 r.]

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export%20%281%29_80.jpg
si ne sui liez ne dolanz ne ne sai se uif ou non. ou se iai trop. ou raison. ou se iaim. ou cest neienz. mais itex est mes talenz. que senz nule repentance pens a la mel Je naim pas por repentir ne ia nen aie lor de france. uoloir. ainz ai m/i/s en li servir cuer (et) cors
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/export%20%282%29_74.jpg

sens (et) pooir. (et) sele me fa doloir b(ie)n lo me porra merir.
 kele a pooir da(com)plir qanq(ue) ie uoil en ma uie. ma t(re)sdolce chie -
 re amie. **Dex** se ie laim (et) desir don nai ie droit; oil uoir.
 q(ue) senz estre en sa merci ne porroie riens ualoir. mais tant
 dout lapercevoir. q(ue) mi oil ont tel desir. desgarder pl(us) por
 morir. ceu q(ui) les a en baillie. si ne sen tenroient mie.

- letto 376 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
En auenture comanz ma darraiene chancon si ne sui liez ne dolanz ne ne sai se uif ou non. ou se iai trop. ou raison. ou se iaim. ou cest neienz. mais itex est mes talenz. que senz nule repentance pens a la mel lor de france.	En aventure comanz ma darraiene chançon, si ne sui liez ne dolanz, ne ne sai se vif ou non, ou se j'ai trop ou raison, ou se j'aim ou c'est neienz, mais itex est mes talenz que senz nule repentance pens a la mellor de France.
	II
Je naim pas por repentir ne ia nen aie uoloir. ainz ai m/i/s en li servir cuer (et) cors sens (et) pooir. (et) sele me fa doloir b(ie)n lo me porra merir. kele a pooir da(com)plir qanq(ue) ie uoil en ma uie. ma t(re)sdolce chie - re amie.	Je n'aim pas por repentir ne ja n'en aie voloir! Ainz ai mis en li servir cuer et cors, sens et pooir et, s'ele me fa doloir, bien lo me porra merir k'ele a pooir d'acomplir qanque je voil en ma vie ma tres dolce chiere amie.
	III
Dex se ie laim (et) desir don nai ie droit; oil uoir. q(ue) senz estre en sa merci ne porroie riens ualoir. mais tant dout lapercevoir. q(ue) mi oil ont tel desir. desgarder pl(us) por morir. ceu q(ui) les a en baillie. si ne sen tenroient mie.	Dex, se je l'aim et desir don n'ai ie droit? Oïl voir, que senz estre en sa merci ne porroie riens valoir, mais tant dout l'apercevoir que mi oil ont tel desir d'esgarder plus, por morir, ceu qui les a en baillie, si ne s'en tenroient mie.

- letto 482 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-u-38>

Links:

[1] <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b60009580/f86.item>